

SUPLEMENTO A LA AIP DE LA REPÚBLICA ARGENTINADirección AFS:
SABBYNYX

dianac@anac.gob.ar

**DIRECCIÓN NACIONAL DE INSPECCIÓN DE NAVEGACIÓN AÉREA
DIRECCIÓN REGULACIÓN NORMAS Y PROCEDIMIENTOS
DEPARTAMENTO INFORMACIÓN AERONÁUTICA**BALCARCE 290
(C1064AAF) – C.A.B.A.
REPÚBLICA ARGENTINA**A 97 / 2023**

6 de diciembre 2023

**A 97. MODIFICACIONES EN AIP VOL I GEN 1.2 ENTRADA, TRÁNSITO Y SALIDA DE AERONAVES
/ CHANGES IN AIP VOL I GEN 1.2 ENTRY, TRANSIT AND DEPARTURE OF AIRCRAFT**

NOTA / NOTE: La información actualizada está resaltada en color gris / Updated information is highlighted in grey

2. Sobrevuelo

Todas las aeronaves de la aviación civil que necesiten sobrevolar el territorio argentino con propósitos distintos a los contemplados en las presentes normas, es decir, aquellas que no realicen vuelos regulares o no regulares de transporte aéreo comercial y vuelos privados de la aviación general, deben requerir autorización a la Autoridad Aeronáutica, a través de los siguientes correos electrónicos: interaerodromos@anac.gob.ar, con copia a interaerodromosbis@gmail.com, solicitando autorización de sobrevuelo en territorio nacional argentino. La misma deberá dirigirse a la Administración Nacional de Aviación Civil – Dirección Nacional de Inspección de Navegación Aérea – Director Nacional, debidamente firmada al pie de la misma por el responsable o solicitante de la operación con al menos 72 horas de anticipación, debiendo esperar la correspondiente autorización.

En la misma deberán consignarse los siguientes datos:

- a) matrícula y tipo de aeronave (matrículas y tipo de aeronaves alternativas, si correspondiera);
- b) nombre, apellido y número de licencia del piloto al mando;
- c) aeropuerto de escala anterior al ingreso;
- d) ruta a seguir en territorio argentino, hora y punto de ingreso aproximado al territorio nacional;
- e) hora aproximada y punto de salida del territorio argentino;
- f) aeropuerto de destino y alternativas;
- g) cantidad de tripulantes y pasajeros;
- h) propósito del vuelo;
- i) correo electrónico donde se desea recibir la respuesta y número telefónico para contactarse en caso de ser necesario.

Nota 1. — Los indicadores de lugar deberán cumplir con el designador OACI (DOC 7910) de cuatro letras y los horarios de operación deberán expresarse en UTC.

Nota 2. — La tramitación de las autorizaciones se podrá realizar los días hábiles, de 08:00 (11:00 UTC) a 16:00 (19:00 UTC).

2. Overflight

All civil aviation aircraft that need to overfly the Argentine territory with purposes different from those considered in these standards, that is to say, those aircraft which are not operating regular and non-regular commercial air transport flights and private flights of general aviation shall require the authorization of the Aeronautical Authority, through the following electronic mail addresses: interaerodromos@anac.gob.ar, with a copy to interaerodromosbis@gmail.com, requesting an overflight authorization on the Argentine national territory. It shall be addressed to the National Civil Aviation Administration – National Directorate of Air Navigation Inspection – National Director, duly signed at the bottom of the note by the person responsible or the person requesting the operation at least 72 hours in advance, having to wait for the corresponding authorization.

The following data has to be included in the request:

- a) registration mark and type of aircraft (registration marks and alternative aircraft type, if applicable);
- b) name, surname and license number of the pilot in command;
- c) airport of the stop previous to the entry;
- d) route to follow in the Argentine territory, approximate time and point of entry in the national territory;
- e) approximate time and point of departure from the Argentine territory;
- f) airport of destination and alternatives;
- g) number of crew members and passengers;
- h) flight intent;
- i) electronic mail where it is considered desirable to receive the answer, and telephone number to make contact, if it is necessary.

Note 1. — Location indicators must comply with the four-letter ICAO designator (DOC 7910), and hours of operation must be expressed in UTC.

Note 2. — The processing of the authorizations can be made on working days, from 8:00 (11:00 UTC) to 16:00 (19:00 UTC).

8. Procedimiento para la solicitud de internacionalización temporaria de aeropuertos nacionales de la República Argentina

La solicitud de internacionalización temporaria de los aeropuertos nacionales de la República Argentina deberá ser dirigida a la Dirección Nacional de Inspección de Navegación Aérea (DNINA) de la Administración Nacional de Aviación Civil (ANAC) de Argentina, únicamente a través de correo electrónico a: interaerodromos@anac.gob.ar con copia a interaerodromosbis@gmail.com.

En la nota o mail del requerimiento se deberá poder identificar a la empresa solicitante debiendo consignar los siguientes datos:

- Aeródromo que se afectará.
- Propósito de la operación.
- Fecha y horarios (UTC) de la operación.
- Ruta a volar (origen y destino).
- Tipo y matrícula de la aeronave y de las posibles alternativas.
- Nombre y licencia (tipo y número) de la tripulación.
- Número de pasajeros (si los hubiere).
- E-mail de la compañía, número de teléfono de contacto.
- Nombre completo y DNI del responsable de la solicitud.

Cabe destacar que la tramitación de las internacionalizaciones se realizará los días hábiles, de 08:00 (11:00 UTC) a 16:00 (19:00 UTC), debiendo ser recibidas con al menos 48 horas de anticipación.

Nota 1. — Las aeronaves deben operar en idioma español.

Nota 2. — La validez de la internacionalización será de 4 hs. desde la hora prevista de despegue o aterrizaje. Una vez transcurrido ese plazo, se deberá gestionar una nueva solicitud.

Cualquier cambio que sufra alguno de los datos consignados en la solicitud (excepto tripulación) deberá ser notificado de inmediato, a los fines de realizar la modificación correspondiente.

En aquellos aeródromos para los cuales se requiera una internacionalización, se debe considerar que el Servicio de la Oficina ARO-AIS debe encontrarse operativo en el horario en el cual se realizará la operación requerida.

11. Vuelo a territorio nacional argentino - Islas Malvinas y Atlántico Sur

Las aeronaves privadas de la aviación civil que ingresen al espacio aéreo argentino con destino a TERRITORIO INSULAR O QUE PARTAN DE ESOS DESTINOS, a excepción de la Isla Grande de Tierra del Fuego, deberán contar previamente con la autorización de la Autoridad Aeronáutica a cargo de la tramitación de la misma.

En la solicitud de autorización se deberán consignar los siguientes datos:

- nombre y nacionalidad de la empresa;
- fecha y hora (UTC) prevista del vuelo;
- Itinerario, indicando aeropuerto de origen y destino;
- matrícula y tipo de aeronave;
- nombre, nacionalidad y licencia (tipo y número) del Comandante de la aeronave, tripulación y personal médico (vuelo sanitario);
- motivo del vuelo.

8. Procedure for the request of temporary internationalization of the national airports in the Republic of Argentina

The request for the temporary internationalization of the national airports in the Republic of Argentina shall be addressed to the National Directorate of Air Navigation Inspection (DNINA) of the National Civil Aviation Administration (ANAC) of Argentina, only through electronic mail to: interaerodromos@anac.gob.ar with a copy to interaerodromosbis@gmail.com.

In the note or e-mail for the requirement, the applicant company must be identified, and the following data shall be included:

- Aerodrome that will be affected.
- Purpose of the operation.
- Date and time (UTC) of the operation.
- Route to be flown (origin and destination).
- Aircraft type and registration mark and possible alternatives.
- Name and license (type and number) of the flight crew.
- Number of passengers (if any).
- Company e-mail, contact telephone number.
- Full name and ID number of the person responsible for the request.

It should be noted that the processing of internationalizations will be made on working days, from 8:00 (11:00 UTC) to 16:00 (19:00 UTC), and that they must be received at least 48 hours in advance.

Note 1. — Aircraft must operate in Spanish.

Note 2. — The internationalization has a validity of 4 hours since the scheduled takeoff or landing time. A new request shall be submitted in case such term has expired.

Any change in the data specified in the request (except for crew members) shall be notified at once in order to make the corresponding modification.

In the case of those aerodromes for which an internationalization is required, it must be considered that the service in the ARO-AIS Office has to be operating at the time when the required operation is to be performed.

11. Flights to the Argentine National Territory - Malvinas and South Atlantic Islands

Civil aviation private aircraft entering into the Argentine airspace with destination to INSULAR TERRITORY OR DEPARTING FROM SUCH DESTINATIONS, with the exception of Isla Grande de Tierra del Fuego, shall previously obtain the appropriate authorization of the Aeronautical Authority in charge of processing it.

The request for the authorization shall include the following data:

- name and nationality of the company;
- scheduled date and time (UTC) of the flight;
- routes, indicating airports of origin and destination ;
- registration mark and type of aircraft;
- name, nationality and license (type and number) of the pilot in command, crew members and medical staff (sanitary flights);
- flight intent;

g) En vuelos sanitarios se deberá adjuntar nota consignando: cantidad de pasajeros, nombres, nacionalidad, origen del traslado, destino, foto del documento presentado, ficha médica y Declaración General (Gen Dec). <i>Nota. — Las aeronaves de matrícula nacional con destino a territorio nacional argentino Islas Malvinas y Atlántico Sur solo deberán presentar plan de vuelo, dado que dichos vuelos son considerados de cabotaje.</i> Las empresas explotadoras de aeronaves que realicen vuelos comerciales e ingresen al espacio aéreo argentino con destino a TERRITORIO INSULAR DEL ATLÁNTICO SUR o que partan de ese destino, a excepción de la Isla Grande de Tierra del Fuego, deberán contar previamente con la autorización de los siguientes organismos: • Dirección General de Infraestructura y Servicios Aeroportuarios (en todos los casos); • Dirección Nacional de Transporte Aéreo (si el propósito del vuelo es transporte aéreo comercial); • Dirección Nacional de Seguridad Operacional (si el propósito del vuelo es trabajo aéreo); En la solicitud de autorización que debe presentarse para satisfacer lo requerido en el párrafo precedente se deberán consignar los siguientes datos: a) nombre y nacionalidad de la empresa; b) fecha prevista de vuelo; c) propósito del vuelo (transporte aéreo regular, no regular, trabajo aéreo, etc.); d) Itinerario, indicando aeropuertos de origen y destino; e) matrícula y tipo de aeronave; f) nombre, nacionalidad y licencia (tipo y número) del Comandante de la aeronave y la tripulación; g) cantidad, origen y destino de los pasajeros y/o carga.	g) In sanitary flights, a note shall be attached, including: number of passengers, names, nationality, origin of the transportation, destination, photograph of the document submitted, medical history and General Declaration (Gen Dec). <i>Note. — The aircraft with a national registration mark with destination to the Argentine national territory Malvinas and South Atlantic Islands shall only submit the flight plan, since such flights are considered domestic.</i> The companies operating aircraft which carry out commercial flights and enter the Argentine airspace with destination to the SOUTH ATLANTIC INSULAR TERRITORY or which depart from such destination, with the exception of Isla Grande de Tierra del Fuego, shall previously have the authorization of the following organizations: • General Directorate of Airport Infrastructure and Services (in all cases); • National Directorate of Air Transport (if the flight intent is commercial air transport); • National Directorate of Operational Safety (if the flight intent is aerial work); The following data shall be included in the request for authorization to be submitted in order to comply with the requirements of the preceding paragraph: a) name and nationality of the company; b) scheduled flight date; c) flight intent (regular, non-regular air transport, aerial work, etc.); d) routes, indicating airports of origin and destination; e) registration mark and type of aircraft; f) name, nationality and license (type and number) of the pilot in command and the crew members; g) number, origin and destination of the passengers and/or cargo.
---	--

Modifica / *Change*: AMDT AIP 2/2023 (Vigencia: 30 de noviembre 2023 / *Validity*: November 30, 2023).
 CANCELA / *THIS CANCELS*: SUP AIP A 90 / 2023

Afecta / <i>This affects</i> :	AIP VOL I (GEN)
Vigencia / <i>Validity</i> :	Permanente / <i>Permanent</i>

ACTUALICE SU DOCUMENTACIÓN /
 UPDATE YOUR DOCUMENTS

DEJADA INTENCIONALMENTE EN BLANCO /
INTENTIONALLY LEFT BLANK